



## AIUTA - IAUTA

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES UNIVERSITES DU TROISIEME AGE  
INTERNATIONAL ASSOCIATION OF UNIVERSITIES OF THE THIRD AGE  
ASOCIACION INTERNACIONAL DE LAS UNIVERSIDADES DE LA TERCERA EDAD  
INTERNATIONALE VEREINIGUNG DER SENIOREN UNIVERSITÄTEN  
ASSOCIAZIONE INTERNAZIONALE DELLE UNIVERSITA 'DELLA TERZA ETA'  
老年大学国际协会

# U3A Citoyenneté et Cohésion Sociale

Conférence Internationale  
Université d'Alicante (Espagne)  
11 - 12 Juin 2015

## Orateurs

**#alicanteaiuta**



Universitat d'Alacant  
Universidad de Alicante

Vicerektorat d'Estudis, Formació i Qualitat  
Vicerrectorado de Estudios, Formación y Calidad





## ORATEURS

Pr. François VELLAS .....	2
Pr. Concepción BRU RONDA .....	3
Pr. Irene RAMOS SOLER .....	6
Pr. Marian ALESON-CARBONELL .....	7
Armoogum PARSURAMEN .....	8
Xianzhe CHEN .....	10
Carlos SANTOS .....	11
Maria CHESTER.....	12
Carmen STADELHOFER.....	13
Hans Kristjan GUDMUNDSSON .....	15
Gustavo Adolfo RODRIGUEZ CHACON .....	16
Tom HOLLOWAY .....	18
Pr. Olga RIVERA HERNÁEZ.....	19
Pr. Dr. Yours Roland SCHÖNE.....	21
Ian FUNNELL.....	22
Adriano da Silva ROZENDO .....	23
Giula GROSSO.....	24
Dr. Federico MAYOR ZARAGOZA .....	26



## Pr. François VELLAS

François VELLAS est Professeur d'Economie Internationale à l'Université de Toulouse I Capitole. Il est Docteur d'Etat et Agrégé des Universités en Science Economique et dirige le Master 2 « Management et Economie et Politique du Tourisme International » ainsi que les recherches des étudiants en Thèse de Doctorat sur le domaine de gérontologie et développement du tourisme international des seniors.

François Vellas est Directeur de l'Université du Troisième Age de Toulouse et le Président de l'Association Internationale des Universités du Troisième Age

Il est également le directeur du Programme TED « Tourisme Ethique et Développement » de la fondation Acting for Life qui conduit des programmes sur le développement touristique durable, les transferts de technologie et la réduction de la pauvreté en Afrique et dans l'Océan Indien à Madagascar, au Mozambique, à Djibouti et à Maurice, en Asie au Cambodge, en Chine, au Sri Lanka et au Bangladesh, ainsi qu'en Amérique Latine en Colombie, au Brésil et au Pérou.

Il participe à Genève au Groupe d'Experts de Haut Niveau de l'O.M.T. et de la C.N.U.C.E.D. sur la planification du développement durable avec notamment le tourisme dans les pays en développement et dans les PMA. François Vellas est également membre du Comité Directeur de la Chaire U.N.E.S.C.O. « Tourisme, Culture et Développement Touristique Durable » (UNITWIN) et a réalisé de nombreuses missions internationales pour la Banque Mondiale, le Centre du Commerce International, l'OMC, l'OMT et la CNUCED, notamment en Afrique à Djibouti, en RDC et aux Comores.

François Vellas a également travaillé à Genève aux Nations Unies dans le cadre d'un congé sabbatique pour préparer les négociations commerciales internationales dans le domaine des services (GATS) et a été nommé en 2011 rédacteur du rapport introductif de la réunion des Ministres du Tourisme du G20 à Paris sur « Les impacts économiques indirects du tourisme international »

Il est l'auteur de nombreux ouvrages de référence sur l'économie du tourisme et sur le marketing touristique ainsi que sur les échanges internationaux avec notamment : « Economie et Politique du Tourisme International » Economica – Paris » traduit en espagnol et dans plusieurs autres langues, « Le commerce sud-sud », « Echange international et qualification du travail » Economica – Paris), « International tourism: an economic perspective » et « The international marketing of travel and tourism » MacMillan – London with L. Becherel). L'O.M.T. a également publié plusieurs études et rapport de François Vellas notamment "Tourism, micro finance and poverty reduction" et "The impact of rising oil prices on international tourism" (disponible également en français). François Vellas a participé et conduit de nombreuses missions dans le cadre des programmes de l'Union Européenne de soutien aux pays en transition, notamment avec la Roumanie la Bulgarie et la Serbie.

Il a publié le manuel « Grille de Lecture des Projets Touristiques à partir des Indicateurs de Tourisme Durable » qui porte principalement sur la prise en compte de l'environnement dans le développement touristique, à cette publication, s'ajoute des brochures spécifiques de "Sensibilisation à l'Environnement pour le Tourisme" traduite dans une dizaine de langues.



## Pr. Concepción BRU RONDA

Concepción Bru Ronda, qui obtint son Doctorat en Géographie à l'Université d'Alicante en 1986, est Professeure Titulaire au Département d'Analyse Géographique Régionale depuis 1987. Elle a enseigné dans des cours universitaires et postuniversitaires et masters depuis lors.

Depuis 1994, elle a occupé plusieurs postes académiques après les nominations correspondantes, comme ceux de Directrice de l'École Officielle de Tourisme de la *Generalitat Valenciana* [Gouvernement Régional de Valencia], Vice-Doyenne de la Faculté de Philosophie et Lettres, Directrice de l'Institut Maritime International, Directrice de l'École Officielle de Tourisme de l'Université d'Alicante, Directrice de la Siège de l'Université à Alicante, avec le rang de Vice-Recteur, et Directrice de l'Université Permanente de l'Université d'Alicante, son poste actuel, qu'elle occupe depuis 2002. Elle fait partie de l'Association Nationale (Espagnole) de Programmes Universitaires pour Seniors lors de sa création en 2004 et en représentation de l'UA –en étant sa présidente depuis 2010.

Une de ses principales lignes d'investigation est centrée sur l'Éducation Universitaire pour Seniors et Formation tout au long de la vie. Dans ce domaine, elle a publié nombreux articles, organisé des Rencontres et Conférences et participé comme coordinatrice de l'Université d'Alicante au sein d'équipes de investigation au niveau national (5 projets) et international (13 projets). En plus, elle collabore comme experte et conseillère du Ministère [Espagnol] d'Éducation et l'IMSERSO [abréviation d'Institut de Seniors et Services Sociaux], ainsi que de la Direction Générale d'Éducation et Culture de l'Union Européenne en plusieurs initiatives (*Année Européenne du vieillissement actif et de la Solidarité Intergénérationnelle AEEA*), plateforme *EPALE de l'UE*, et des conférences sectorielles, ainsi que aux actions de *Coopération au Développement et Gestion Éducative* avec des universités d'Amérique Latine.

Pour plus d'informations, veuillez visiter sa page web personnelle: <http://personal.ua.es/es/concha-bru/pagina-personal-de-concepcion-bru-ronda.html>.

## Les programmes universitaires pour seniors, l'élément essentiel pour la cohésion sociale et la participation citoyenne

### Concepción BRU RONDA

*Doctorat en géographie à l'Université d'Alicante*

*Directeur de l'Université Permanente de l'Université d'Alicante<sup>1</sup>*

*Présidente de l'Association Nationale Espagnole des Programmes Universitaires pour les Personnes Âgées (AEPUM)*

## RÉSUMÉ

La formation pour seniors en Espagne naquit au milieu des années 80 du dernier siècle comme suite aux acquis sociaux et la démocratisation de la connaissance, en donnant une réponse à quelques demandes socio-éducatives concrètes, et dans ce contexte, on trouve les Programmes Universitaires pour les Personnes Âgées, qui jouaient initialement un rôle essentiel dans l'incorporation éducative aux niveaux universitaires de nombreuses personnes (surtout, des femmes) qui n'avaient pas pu aller à l'Université. La formation permanente qui conforme

<sup>1</sup> <http://web.ua.es/en/upua>

les *Older Adult University Programmes in Spain* (OAUPs)<sup>2</sup> constitue une modalité d'enseignement non formel, même si elle s'inscrit dans un cadre académique, l'universitaire, défini par les enseignements réglés. Les OAUPs appartiennent au domaine d'une formation ouverte et flexible, adaptée à l'entourage de la citoyenneté qui recevra ce genre de formation. Pour pouvoir accéder à leurs programmes et leurs enseignements les étudiants n'ont pas besoin d'aucun prérequis, et ceux qui s'y inscrivent en général ne le font pas avec le but d'obtenir un titre officiel ni une reconnaissance de crédits.

L'âge moyen de la population espagnole n'a fait que croître pendant les dernières décennies et cela aura tendance à le faire plus intensément dans les prochaines années. Pendant le XX<sup>ème</sup> siècle, il y a eu une augmentation en pourcentage de la population des âges avancés en Espagne, et concrètement les personnes de plus de 85 ans, qui étaient presque exceptionnelles il y a quelques décennies, et selon les estimations arriveront à être un 8,9% de la population. Cependant, la proportion la plus grande de cette croissance du vieillissement correspond à la population d'entre 55 et 74 ans. Il s'agit des générations associées aux derniers ans d'activité professionnelle et aux premiers ans après l'âge légal de retraite et qui, vers l'an 2041, dépasseront le 29% de la population<sup>3</sup>.

Ce procès de vieillissement en Espagne dérivé des causes sociosanitaires, combiné avec des procès de pré-retraite et procédures de licenciement économique, ont entraîné l'existence d'un grand nombre de personnes âgées dans la société, en risque d'exclusion sociale, qui veulent rester utiles pour les autres. La société est différente maintenant et elle pose des défis différents. Dans ce sens, il existe actuellement un pourcentage très élevé de personnes de plus de 50 ans entre lesquelles nous trouvons des travailleurs en actif, des préretraités - certains d'entre eux forcés à abandonner le marché du travail dès qu'ils ont eu 50 ans à cause de l'actuelle crise économique-, des travailleurs au chômage qui ont recours à ces programmes et enseignements comme un moyen pour compléter leurs connaissances, améliorer leur qualification, acquérir des compétences, s'adapter aux nouvelles exigences du monde du travail et aux réalités socioculturelles et socio-économiques et ainsi pouvoir développer des habiletés utiles pour réussir à s'insérer à nouveau dans le marché du travail, ou pour contribuer de façon altruiste aux contextes sociaux au moyen d'actions de volontariat et projets collaboratifs.

A différence de ce qui est arrivé en Europe avec les Universités du Troisième Âge, un phénomène beaucoup plus ancien que celui qui s'est développé en Espagne, ce programme reçoit le support des propres centres universitaires dans les OAUPs espagnols et, entre les années 1985 et 1990, il représentait une réponse à un besoin social. Actuellement il y a en Espagne plus de 54 universités qui donnent ces cours entre lesquelles 43 s'intègrent dans l'AEPUM, qui représente aussi plus de 43.000 étudiants de plus de 50 ans<sup>4</sup>.

Quand on parle de Programmes Universitaires pour Personnes Âgées, OAUPs, nous devons insister sur les caractéristiques qui soulignent leur spécificité -et non pas leur exclusivité- dans le cadre de la formation des personnes âgées. La situation actuelle des OAUPs en Espagne n'a rien à voir avec celle des programmes de «première génération» (conçus au début des années 80, ces programmes culturels de temps libre avaient pour objectif d'entretenir et favoriser les relations sociales entre les personnes âgées) ni avec la situation des programmes de «deuxième génération» (développés entre 1990 et 1999 et caractérisés par des activités éducatives en faveur de la participation et l'amélioration des connaissances des personnes âgées qui n'avaient pas d'études universitaires) ni avec celle des programmes de «troisième génération» (organisés entre les ans 2000

---

<sup>2</sup> BRU RONDA, C (2007): *Older Adult University Programmes in Spain: A Socioeducational and Political Challenge in the Context of Lifelong Learning A Legacy of Learning Sharing Global Experiences of Learning in Later Life*; Proceedings of The International Conference on Learning in Later Life; University of Strathclyde, Senior Studies Institute, Glasgow, Scotland 9-11 May 2007; Editors: Val Bissland and Brian Mckechnie. Pg-28-39.

<sup>3</sup> The Mapping Project. Looking forward to a dynamic Third Age. NATIONAL REPORT – SPAIN. Be Active through Lifelong Learning (2014-2016). Erasmus+ 2014-1-IS01-KA2014-000173. <http://www.ball-project.eu/>

<sup>4</sup> Website AEPUM: Statistics by Academic Year <http://www.aepumayores.org/en/contenido/statistics-academic-year>

et 2006, dont l'objectif a été de former les personnes âgées afin qu'elles puissent résoudre les problèmes sociaux existants). Actuellement nous nous trouvons face à la «quatrième génération»; il s'agit d'une série de programmes proposés par les différents domaines universitaires de connaissance et, en particulier, par celui des Sciences de l'Éducation qui possèdent toutes les caractéristiques formelles de l'enseignement supérieur jusqu'au point d'incorporer les étudiants aux équipes de recherche ainsi qu'aux réseaux internationaux liés aux projets d'innovation éducative en collaboration avec des étudiants d'autres pays européens; ce qui ne serait pas possible si ces liens n'existaient pas au sein des différents domaines de connaissance et des départements de recherche et d'enseignement universitaire.

L'objectif poursuivi avec ces programmes est une consolidation intégrale de l'être humain où le développement personnel et social est possible grâce à l'apprentissage permanente. Et on favorise une citoyenneté proactive capable d'être responsable de leur procès de vieillissement et de leur autonomie longtemps, avec des niveaux acceptables de qualité de vie. Entre les objectifs à atteindre nous soulignerons: a) l'intégration sociale et culturelle des personnes âgées au moyen de la formation dans le contexte européen; b) l'apprentissage moyennant la recherche; c) l'adaptation des personnes âgées aux TIC; d) le développement de méthodologies, bonnes pratiques, outils et matériaux pour la formation universitaire de ces dernières, et e) l'apprentissage collaboratif et la création de groupes autonomes qui continueront avec l'apprentissage non formel et qui seront capables de dynamiser leur entourage avec des actions de volontariat et d'autres initiatives.

En résumé, il s'agit d'une formation de qualité qui a évolué à partir de ses débuts, dans les années 80 en Espagne, et qui incorpore des adultes actifs de plus en plus formés et des experts qui contribuent et ont un effet *feedback* sur le système éducatif et la recherche avec leurs apports, leurs connaissances, leurs recherches et expériences dans le cadre d'une série d'équipes de travail intergénérationnelles, pluridisciplinaires et internationales.



## Pr. Irene RAMOS SOLER

Irene RAMOS SOLER possède un doctorat en sociologie décerné par l'Université d'Alicante, où elle est enseignante-chercheuse en Communication audiovisuelle et Publicité depuis 2000. Ses recherches portent sur l'étude des relations de communication avec différents types de publics, et elle participe à plusieurs projets concurrentiels de recherches (I+D+i) européens, nationaux et régionaux. Elle participe au séminaire de recherche permanente « Observatoire des seniors et des médias » de l'Université permanente d'Alicante depuis 2007, a gagné le prix national de recherches en sciences sociales « Dr.

Rogeli Duocastella » pour ses recherches sur « Le style de vie des seniors et la publicité ». Elle est également directrice du groupe de recherche « Communication et publics ». Ses articles ont été publiés dans de nombreux livres et journaux, ainsi que dans des conférences nationales et internationales.

## L'image des aînés dans la société du XXI<sup>ème</sup> siècle. Stéréotypes et réalités.

Irene RAMOS SOLER

*Seniors et Mass Media*

### RÉSUMÉ

Le phénomène démographique de la population âgée a généré un ensemble de changements socioéconomiques et culturels qui ont modifié le rôle et l'image publique des personnes âgées dans notre société. En se fixant l'objectif de savoir comment cette image est communiquée à travers les mass médias, l'université permanente de l'université d'Alicante a créé en 2005 l'observatoire des personnes âgées et des médias.

L'observatoire est un séminaire de recherche permanent qui travaille avec l'objectif de promouvoir, définir et promulguer une image réelle et non stéréotypée des personnes âgées de nos jours. Le groupe qui travaille dans l'observatoire est composé d'étudiants de l'université permanente et de chercheurs et experts dans le domaine de la communication.

Au cours des dix dernières années les recherches conduites par l'observatoire se sont concentrées sur la publicité et les séries télé. Les résultats montrent une sous-représentation des personnes âgées ainsi qu'une image manipulée dans laquelle les hommes et les femmes sont présentées avec des caractéristiques associées aux stéréotypes de genre. Les études montrent que les médias et l'industrie publicitaire devraient être conscients de présenter et d'accorder de l'importance à l'image sociale des personnes âgées de nos jours et consistants envers la magnitude de ce groupe démographique qui va croître de façon exponentielle au cours des prochaines années.



## Pr. Marian ALESÓN-CARBONELL

Marian Aleson Carbonell est actuellement professeur titulaire au Département de Philologie Anglaise de l'Université d'Alicante, poste de travail qu'elle occupe depuis 2003. Sa recherche est centrée sur l'enseignement de l'anglais comme seconde langue/ langue étrangère et sur l'étude des langues professionnelles, en particulier des genres écrits, de l'application du *corpora* et de la terminologie spécialisée. Elle a participé à plusieurs conférences nationales et internationales avec de différentes communications sur ces thèmes; ses communications centrées sur l'utilisation des TIC pour l'apprentissage et l'enseignement de langues aux personnes âgées sont spécialement pertinentes pour la présente conférence. Elle collabore dans certains Projets de Recherche Européens sur l'innovation éducative et la formation de personnes âgées, comme le projet BALL (*Restez Actifs par l'apprentissage tout au long de la vie*) et le Project PPS (*L'éducation par les pairs pour la formation dans le vieillissement actif*). En plus, elle donne des cours de langue, culture, littérature et civilisation des pays de langue anglaise à l'UPUA (Université Permanente de L'Université d'Alicante) depuis 1999 et coordonne les cours d'Anglais Élémentaire.

## Les Universités du troisième âge et leur rôle dans la préparation pour la retraite et la troisième âge

Marian ALESÓN-CARBONELL

### RÉSUMÉ

Le procès de vieillissement de la population européenne est aujourd'hui un défi personnel et social pour un grand pourcentage de la société qui est déjà arrivé à l'âge de la retraite ou en est sur le point. Malgré le caractère inévitable du procès, seulement certaines personnes ont été préparées pour ce changement radical dans leur vie. Généralement, les travailleurs font face à un futur incertain après avoir décidé de prendre leur retraite, parce qu'il n'existe pas, ou on n'offre pratiquement pas d'information sur les différentes options disponibles. La décision la plus fréquente est basée sur le choix de passer d'une situation d'emploi à temps plein à la retraite totale, ce qui n'implique pas, ce qui serait pourtant souhaitable, une adaptation graduelle à la nouvelle réalité sociale et personnelle des gens à la retraite. Au contraire, cette situation peut causer de l'anxiété, de l'aliénation, et même de l'exclusion sociale. Néanmoins, la retraite et la transition vers le troisième âge nous offrent une nouvelle terre pleine d'occasions dont les personnes âgées peuvent profiter pour vivre mieux. Les universités du troisième âge (U3A), avec les employeurs et les administrations, peuvent être les agents sociaux qui aident les personnes âgées à mieux se préparer pour la retraite et profiter des avantages que leur nouvelle situation vitale. Cet article explore le rôle que les U3A peuvent avoir dans le procès de vieillissement et résume les nécessités, les problèmes, et les préoccupations typiques de la population âgée actuelle en Europe. Les résultats de divers projets européens (i.e. BALL, PPS, et Edu-Sen-Net) concluent que les U3A peuvent être essentielles à l'heure de faciliter la transition vers le troisième âge et de diffuser l'idée que la vie après la retraite n'est pas la fin d'une étape productive, sinon le début d'une vie bien remplie. Rester actif, aussi bien physiquement que socialement, est un objectif prioritaire; non seulement pour encourager le bien-être des personnes âgées, mais aussi pour développer la cohésion sociale. Tel que cette étude propose, les U3A peuvent aider dans le procès de vieillissement grâce à trois lignes d'action : l'éducation, l'information et l'implication sociale. La combinaison de ces trois axes forme un cadre opératif exhaustif où les U3A se transforment en acteurs sociaux à travers lesquels on peut aborder les défis du troisième âge et atteindre une meilleure cohésion sociale.





## Armoogum PARSURAMEN, G.O.S.K.

*Grand officier de l'Ordre de l'étoile et de la clé de l'océan Indien (G.O.S.K)*

Armoogum Parsuramen, G.O.S.K, est Président-Fondateur de la Global Rainbow Foundation (GRF), une fondation caritative vouée à la lutte contre la pauvreté, la promotion de l'éducation, l'aide aux enfants et aux adultes physiquement ou mentalement handicapés, ainsi que tout autre objectif bénéfique pour la population en général, les pauvres, et les plus démunis. Ministre de l'Éducation, des Arts et de la Culture, et Ministre de l'Éducation et des Sciences de Maurice de 1983 à 1995, Directeur et Représentant de l'UNESCO de 1998 à 2011, il est également Président-Fondateur de l'Université du Troisième Âge de Maurice (U3AM).

Né en 1951 à Maurice, il possède un Bachelor of Arts (mention honours) en administration décerné par l'Université de Maurice, et il a entamé sa carrière dans l'éducation en tant que professeur dans l'enseignement secondaire en 1978. Il a été élu au conseil municipal en 1978 et est devenu Président du conseil général nord en 1979. Député de 1982 à 1995, il a effectué quatre mandats consécutifs, durant lesquels il a mené une excellente politique en tant que Ministre de l'Éducation, des Arts et de la Culture, et Ministre de l'Éducation et des Sciences. On lui doit le plan directeur de l'éducation décennal qui a propulsé le développement du système éducatif de Maurice.

À la suite de ses contributions remarquables à Maurice, il est devenu un fonctionnaire international dévoué et renommé. Il a rejoint la Banque mondiale en 1997 en tant que Conseiller aux politiques d'éducation et Coordinateur de la composante éducative de l'Initiative Spéciale du système des Nations Unies pour l'Afrique (UNISA). En 1998, il a été nommé Directeur de la Division pour la rénovation de l'éducation secondaire et professionnelle de l'UNESCO; en 2000, il est devenu Directeur du bureau régional d'éducation en Afrique avant de retourner au quartier général de l'UNESCO à Paris en 2004 pour diriger à la fois le secrétariat du Conseil exécutif de l'UNESCO et le secrétariat des instances dirigeantes, il était donc à la fois Secrétaire du Conseil exécutif et de la Conférence générale. En 2009, il a été nommé Directeur du bureau de New Delhi de l'UNESCO ainsi que Représentant au Bhoutan, en Inde, aux Maldives, et au Sri Lanka, où il a travaillé sans cesse jusqu'à sa retraite et son retour à Maurice en 2011.

Missions actuelles:

1. Président-Fondateur de la Global Rainbow Foundation (fondation caritative).
2. Directeur du comité consultatif d'Amity, Amity Institute of Higher Education (Maurice).
3. Directeur honoraire de Gandhi Breed Ashram, Petit Raffray, Maurice.
4. Directeur du comité international du festival du cinéma We Care sur le handicap.
5. Membre du Conseil d'administration de l'Institute of Asian Studies, Tamil Nadu, Inde.
6. Membre du Conseil exécutif du Conseil des religions, Maurice.
7. Membre du Conseil d'administration de la Study International School, Pondichéry, Inde.
8. Directeur du comité spécial du plan de développement décennal, Bhujoharry College, Maurice.
9. Administrateur de la Srinivasa Ramanujan Trust, Maurice.

Armoogum Parsuramen est également récipiendaire des prix nationaux et internationaux suivants :

- 1984: Droit de cité des districts Pamplemousses et Rivière du Rempart, Maurice.
- 1986: Droit de cité des districts Moka et Flacq, Maurice.



- 2002: Prix Silvius-Wolansky pour services rendus en tant que Remarquable dirigeant international en Éducation et Formation professionnelle et technique, décerné par l'Association internationale pour l'Éducation et la Formation professionnelle.
- 2004: Distinction Pèlerin de Gorée décernée par le maire de l'Île de Gorée, Sénégal.
- 2009: Décision 182 EX/PLEN/DR.3 du Conseil exécutif de l'UNESCO visant à rendre hommage à M. Armoogum Parsuramen, Secrétaire du Conseil exécutif et Secrétaire de la Conférence générale.
- 2010: Prix national, Grand officier de l'Ordre de l'étoile et de la clé de l'océan Indien (G.O.S.K), Maurice.
- 2011: Officier de l'Ordre des Arts et des Lettres, France.
- 2011: ULAGA THAMIZHAR MAAMANI, « Les joyaux de la couronne de World Tamils », décerné par la Madras Development Society à l'occasion de la deuxième conférence économique de World Tamils.

## U3A, un programme qui facilite la contribution des citoyens seniors à la cohésion sociale de l'Île Maurice Armoogum PARSURAMEN

### RÉSUMÉ

L'île Maurice est un pays à revenu intermédiaire de tranche supérieure d'environ 6679.21 de dollars américains. La population des citoyens seniors, sachant qu'un senior est défini comme une personne retraitée de son lieu de travail, est de 178.810 citoyens seniors dont 119 sont des centenaires. L'île Maurice est témoin d'une augmentation progressive du pourcentage de ses citoyens seniors, 13% de la population de l'Île Maurice est âgée de plus de soixante ans. Ce chiffre est prévu à la hausse notamment avec l'apparition de changements socio-économiques et leurs impacts sur la composition démographique de l'île.

L'U3a a été lancé en novembre 2013. Nous accueillons des étudiants à partir de 55 ans et plus. Notre principal objectif est de promouvoir la réintégration des seniors comme des agents actifs de la société mauricienne. Nous avons concentré nos activités sur :

- a) L'U3a est une réponse à la transition emploi-retraite, tout en permettant à chacun de développer ses connaissances.
- b) L'U3a apporte une réponse à la question de l'apprentissage tout au long de la vie en assurant une éducation de qualité.
- c) L'U3a permet aux jeunes générations d'interagir avec les personnes âgées dans un même espace et offrir l'opportunité d'une aide mutuelle.

À travers ces activités, nous favorisons l'intégration des citoyens seniors en encourageant leur contribution au renforcement de la cohésion sociale de la société mauricienne. Leurs expériences en tant que professionnels a une valeur importante dans ce contexte.



## Xianzhe CHEN

*Recteur de l'Université du Troisième Âge, Province de Guangdong, Chine*

Il est professeur d'anglais. Il a publié quelques articles et livres sur l'étude de la langue anglaise. Sa thèse sur **La Recherche Scientifique Educative de L'Université pour les Seniors** obtint le premier prix dans l'évaluation des thèses sur l'éducation des aînés en Chine. Comme le chef de l'équipe de recherche sur l'éducation des seniors, il dirige ses membres dans les tâches de recherche sur la **capacité d'apprentissage des aînés**. L'équipe a dédié 11 ans à ce projet pendant cinq périodes de recherche. Ils ont publié leurs résultats de recherche dans cinq livres, avec une longueur d'environ 1.350.000 mots. Leurs accomplissements ont donné un grand élan à l'éducation des seniors dans leur ville et ont obtenu une vaste reconnaissance dans ce domaine en Chine. Grâce à leur grands succès dans la recherche scientifique sur l'éducation, leur université du troisième âge a été désignée leader du Comité Académique de l'Association des Universités pour Seniors de Guangdong.

## Cohésion sociale : les bénéfices de l'Université du Troisième Âge en Chine

Xianzhe CHEN

*Recteur de l'Université du Troisième Âge, Province de Guangdong, Chine*

### RÉSUMÉ

En mai 2014, s'est tenu à Wuzhen, dans la province de Zhejiang, le forum sur l'enseignement des seniors ayant pour thème « 30 ans d'enseignement des seniors : pratique, innovation et développement durable ». En novembre de cette même année, le onzième séminaire théorique national sur l'enseignement des seniors s'est tenu à Wuhan, dans la province de Hubei. Lors de ces deux conférences, 1110 articles ont été sélectionnés et un consensus a été atteint : l'enseignement des seniors est une part importante du système éducatif continu, un élément déterminant dans la construction d'une société éduquée, un facteur capital dans l'établissement d'une société harmonieuse, une étape essentielle dans la capacité à rester actif malgré la vieillesse, un ingrédient primordial dans la construction d'une identité culturelle nationale, ainsi qu'un service public fondamental.



## Carlos SANTOS

Secrétaire Général Adjoint de l'AIUTA, Professeur de l'Université du Troisième Age des Açores, Directeur de l'Observatoire du Tourisme Durable des Açores.



## Maria CHESTER

Maria Chester a été Professeure Titulaire de Civilisations Américaines Anciennes dans des universités privées et publiques d'Amérique du Sud. Elle s'intéressa aussi par l'archéologie et cela lui a donné un contexte pour continuer avec sa recherche. Depuis 2003, elle réside en Écosse, où elle rejoignit son U3A d'East Berwickshire et devint Leader de Groupe dans plusieurs groupes. Elle fut élue Présidente d'EB-U3A en 2010. Elle était alors déjà impliquée aux U3A comme un membre invité et aussi comme une Volontaire Régionale. En

2011, elle devint Conseillère Nationale en Matière d'Archéologie Américaine et en février 2015, elle fut nommée pour faire partie du Comité International, dans les deux cas pour le Third Age Trust. Elle a organisé des Journées d'Étude à Édimbourg (L'Art des Mayas et L'Art des Incas) et a été également tuteur des Écoles d'Été des U3A à l'Université Harper Adams (2013: Art du XXe siècle; 2014: Civilisations Anciennes des Amériques; et 2015, La Belle Époque). Depuis 2010, elle est la Présidente de la Border Archaeological Society. Elle est multilingue et aime voyager, cuisiner, peindre, excaver et naviguer. Elle naquit à Buenos Aires (Argentine) et habite avec son mari et son cher chien dans la région de Scottish Borders. Celle d'Alicante est la première conférence internationale sur les U3A où elle participe.

## U3As, Citizenship & Social Cohesion – The UK Experience

Maria CHESTER

### RÉSUMÉ

La conférence est divisée en deux parties: la première porte sur le mouvement des U3A au Royaume Uni mis sur pied par nos fondateurs au début des années 1980, avec l'accent mis sur le groupe des personnes du Troisième Âge. Elle fera référence aussi au rôle que Third Age Trust joue dans le soutien aux U3A individuellement en les maintenant axées sur nos objectifs partagés. Les U3A sont des institutions de bienfaisance avec des objectifs communs, mais chacune d'entre elles jouit de l'autonomie, et elles sont basées sur l'énergie de leurs comités/leaders de groupes/membres pour réussir. La deuxième partie sera consacrée à sa propre expérience comme une étrangère, à l'importance que l'U3A de East Berwickshire a pour la communauté locale, et à expliquer comment ses aventures aux U3A avaient leur point de départ dans un rencontre fortuite avec les "héros culturels" Tom et Jan Conway. Maria parlera sur son expérience aux contextes de la cohésion sociale et la citoyenneté en action.



## Carmen STADELHOFER

*Directrice Académique, Présidente de l'Association Internationale "Danube-Networkers for Europe (DANET), e.V."*.

Carmen Stadelhofer est Pédagogue, Romaniste et Germaniste. Elle travailla depuis 1984 et jusqu'à sa retraite à l'Université d'Ulm, depuis 1994 comme la Directrice du Zentrum für Allgemeine Wissenschaftliche Weiterbildung der Universität Ulm (ZAWiW, Centre pour l'Éducation Scientifique Continue de l'Université d'Ulm). Sa principale fonction était comme responsable de la coordination de projets de recherche (recherche-action) au niveau régional, national et international. Intérêts de recherche: Apprentissage tout au Long de la Vie pour des Personnes Agées, apprentissage intergénérationnel, et nouveaux moyens dans l'éducation d'adultes en général. Pendant le temps qu'elle travailla au ZAWiW, elle fut membre du Conseil de l'AIUTA, pendant des nombreuses années comme la Vice-Présidente pour l'Europe ([www.aiu3a.com/](http://www.aiu3a.com/))

En 1995, elle mit sur pied le Réseau Internationale "Learning in Later Life (LiLL)" ([www.lill-online.net](http://www.lill-online.net)) et en 2008, le Réseau Éducatif "Danube-Networkers"; dans ce contexte elle a été chargée de plusieurs projets le long du Danube. En mars 2014 elle fonda avec quelques collègues de plusieurs pays du Danube l'Association Internationale "Danube-Networkers for Europe (DANET). Network for Learning in Later Life, Social Participation and Intergenerational Dialogue (DANET). ([www.danube-netorkers.eu](http://www.danube-netorkers.eu)).

Actuellement, elle préside l'"Institute for virtual and face-to-face learning in adult education at Ulm University (ILEU) e.V.", fondé en 2002 ([www.ileu.net](http://www.ileu.net)); elle est Présidente de DANET e.V. et membre du conseil du Danube Civil Society Forum (DSCF) dans le cadre de la Stratégie de l'Union Européenne pour la Région du Danube (EUDSR selon l'acronyme anglais) ([www.danube-region.eu](http://www.danube-region.eu))

En novembre 2013, elle commença et dès lors coordonne le projet couronné de succès du Danube "Die gewollte Donau" ([www.thewanteddanube.eu](http://www.thewanteddanube.eu)) où, jusqu'à juillet 2014, dans huit pays du Danube, ont participé plus de six milles individus de tous les âges et tous les origines ethniques et sociaux ainsi que des nombreuses organisations. Le projet continue sous le titre "Le Danube nous pousse".

Pour ses accomplissements professionnels, elle a reçu l'"Ordre de Mérite de la République Fédéral Allemande" et est "Citoyenne d'Honneur de la Ville d'Ulm".

### Cohésion sociale:

## Le rôle du réseau international d'U3A de la région du Danube

Carmen STADELHOFER

*Présidente de DANET e.V, Ulm, Allemagne*

### RÉSUMÉ

La mission de l'association internationale « Danube Networkers for Europe (DANET) e.V. » est de fournir un cadre de développement aux structures nationales et internationales à haute valeur professionnelle, ainsi qu'à la coopération dans les domaines de l'apprentissage et de l'éducation des seniors, la participation sociale des seniors, et le dialogue intergénérationnel. En tant qu'organisation de tutelle, DANET a été fondée en 2014, mais l'idée de « Danube Networkers » date de 2008, et a obtenu des résultats exceptionnels. Pour plus d'informations: [www.danube-networkers.eu](http://www.danube-networkers.eu)

DANET reconnaît le renforcement des acquis comme un outil efficace pour l'amélioration des compétences et l'efficacité des organisations et institutions sociales, en particulier dans le domaine de l'éducation. Le projet *Qualification Training* lancé en décembre 2014 prouve très clairement que cet outil fonctionne. Aidé par les subventions de Baden-Württemberg Stiftung, DANET a invité des représentants des institutions européennes, en particulier de la région du Danube, à une formation diplômante visant à faire découvrir les différents programmes européens et à trouver des idées de projets concrets. Dans ce cadre, plusieurs idées ont été développées en sous-groupes, six d'entre elles ayant déjà été soumises à l'approbation d'une bourse européenne en mars 2015. Pour plus d'informations : <http://danet.gemeinsamlernen.de/>

L'objectif fondamental de DANET est lié à la coopération avec les seniors : comment rassembler les gens et leur donner l'opportunité d'apprendre, de coopérer, et d'encourager le dialogue intergénérationnel à l'échelle nationale et internationale. Le partenariat d'études *Personal Towntours*, dans lequel sont impliquées des organisations bulgares, roumaines et slovènes, ainsi que plusieurs membres d'AIUTA tels que ZAWiW en Allemagne (coordinateur), UTA à Vannes, ou Vicenza et Mestre en Italie ([www.danube-networkers.eu/project-overview.html](http://www.danube-networkers.eu/project-overview.html)), est un de ces moyens d'action. Plus de 6000 personnes venant de huit pays où coule le Danube ont participé au projet international *The Wanted Danube*. Le formidable succès de ce projet montre comment l'apprentissage non-scolaire peut rassembler des gens de tous âges, ethnies ou origines sociales, dans un environnement d'apprentissage fondé sur des thèmes spécifiques. Pour plus d'informations: <http://wwwthewanteddanube.eu>

DANET prend part à la stratégie de la Commission Européenne autour du Danube dans de nombreuses conférences dont les conclusions se rejoignent. Tous les partenaires se sont mis d'accord sur le principe que l'apprentissage des seniors a un rôle important à jouer dans l'accomplissement d'une vaste gamme d'objectifs sociaux dans la région du Danube et en Europe. Ces objectifs peuvent être atteints via un enseignement commun (« l'Université pour tous les âges ») visant à favoriser la participation à la vie sociale, en coopération avec diverses organisations partenaires de l'Union Européenne, en particulier les U3A.

DANET est parvenu à s'associer à des organisations de la région du Danube afin de développer des structures et des activités éducatives dédiées au troisième âge, qui faisaient défaut aux pays du Danube jusqu'à récemment. Nous souhaitons inviter l'U3A dans les pays d'Europe de l'ouest capables de nous faire profiter de leur grande expérience dans ce domaine afin de soutenir la création et le développement de l'U3A dans la région du Danube, et favoriser le tourisme et la reconnaissance des projets communs sur les « nouveaux voisins » à l'intérieur de l'UE. La coopération peut être mise en avant au travers de différents programmes européens comme Erasmus+, l'Europe pour les Citoyens, ou encore les fondations nationales.



## Hans Kristjan GUDMUNDSSON

Est physicien et ingénieur avec un doctorat en Physique de l'État Solide (TechnD) par KTH, Stockholm, 1982. Après une carrière de recherche, enseignement et administration à KTH, l'Université de l'Islande et l'Institut Technologique de l'Islande, IceTec, Hans Kristjan Gudmundsson fut conseiller scientifique de l'AELE, l'Association Européenne de Libre Échange, depuis 1992 jusqu'à 1994 et dans la Mission Islandaise à l'Union Européenne pendant la période 1995-1999. Il fut membre du Conseil Nordique de Politique Scientifique entre 1996 et 1999, occupa le poste de Recteur de NorFA, l'Académie Nordique pour l'Étude Avancé, à Oslo (Norvège), entre 1999 et 2003, et en 2004 comme le président du Conseil de Direction de NorFA. Pendant la période 2004-2006, Gudmundsson fut vice-président d'IGFA, le Groupe International d'Agences de Financement pour la Recherche sur le Changement Planétaire. Entre 2003 et 2008, il fut le Directeur Général de RANNIS, le Centre Islandais de Recherche. Ensuite, il fut le Doyen de la Faculté de Commerce et Sciences à l'Université d'Akureyri. Il possède une solide expérience en coopération internationale tant au contexte nordique que dans le cadre européen dans recherche, formation pour la recherche, politique scientifique et administration. Après le départ à la retraite en 2012, il a travaillé dans différents projets où il a pu cultiver ses intérêts.

### Le rôle futur et présent des U3A dans la promotion de la cohésion sociale en Islande.

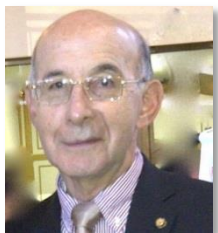
Dr. Hans Kristjan Gudmundsson

*Directeur de l'U3A Reykjavik*

#### RÉSUMÉ

Les activités de la toute jeune association U3A Reykjavik seront brièvement décrites, afin de souligner son rôle présent et futur dans la société Islandaise. Nous parlerons des programmes en cours et ceux encore en préparation, en particulier du projet européen BALL (Be Active through Lifelong Learning, Restez Actif grâce à la formation continue). Ce projet a été lancé par U3A Reykjavik et s'est développé avec succès, en coopération avec nos collègues d'Alicante en Espagne et de Lublin en Pologne. Il a été supervisé par la filiale d'Evris à Reykjavik, et à pour objectif de promouvoir la préparation au départ en retraite et à l'entrée dans le troisième âge. Nous ferons un compte-rendu des principaux résultats de la cartographie de ces préparations dans les pays partenaires, et discuterons du concept de « troisième âge » et des changements de mode de vie inévitables qui l'accompagnent.





## Gustavo Adolfo RODRIGUEZ CHACON

GARCH est depuis 13 ans le Vice-Recteur de l'université UNILATINA en Colombie. Il a fait ses études d'économie à l'Université d'Amérique en Bogotà et il a reçu son Doctorat d'Université en Sciences Economiques de l'Université des Sciences Sociales de Toulouse I. En outre, il a fait des Etudes de spécialité à l'École Internationale de Bordeaux et à l'École d'Economie Agroalimentaire de Saragosse en Espagne.

Il a été chargé des recherches à L'IEIPVD de Toulouse. Aussi a été professeur des plusieurs universités en Colombie, chargé de cours à l'Université de Bordeaux III. Il s'est particulièrement intéressé par l'économie agroalimentaire dont il a écrit bon nombre d'articles et développé des recherches. Amateur de cuisine il s'est vu décerner le prix "Meilleur recette de pomme de terre au monde", en 2008 et reconnu inventeur par l'organisme de la propriété industriel colombien.

Il a été co-créateur de la Corporation Colombie International, Directeur adjoint du bureau colombien de l'Institut Interaméricain de Coopération pour l'Agriculture, Conseiller Technique auprès de la V Commission du Senat Colombien.

GARCH appartient au réseau international SIAL (Systèmes Agroalimentaires Localisés).

## Le Cadre International des Politiques pour la Cohésion Social du Troisième Âge

Gustavo Adolfo RODRIGUEZ CHACON

*Vice-président de Unilatina, Colombie*

### RÉSUMÉ

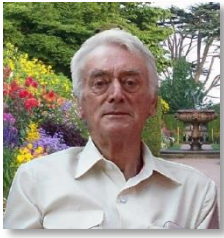
Depuis toujours l'Homme a été à la recherche de la source de la jeunesse éternelle. Non seulement pour prolonger la vie, mais aussi pour maintenir la vitalité. Peut-être la question qui doit être posée est de savoir à quoi bon? Mais la réponse n'a pas d'importance pour l'instant. L'essentiel est de voir aujourd'hui qu'il y a presque progressivement réussi. Et, maintenant, nous pouvons trouver une partie de la réponse en analysant ce qui se fait au sein du mouvement mondial de l'AIUTA. La Chine nous étonne avec ses environ 60.000 U3A's et ses 7 millions d'élèves, voire même les centaines de centres universitaires pour les personnes âgées partout dans le monde.

Le monde comptait environ 10 millions de personnes de plus de 80 ans en 1940. Aujourd'hui, il y en a environ 700 millions et en 2050 il y en aura plus de 2 milliards, soit un cinquième de la population mondiale. La croissance exponentielle de la population mondiale est même surtout plus élevée que la proportion de personnes de plus de 60 ans qui, en 2050, sera plus nombreuse que celle des jeunes. Cette croissance met en évidence les nouveaux défis qui vont connaître les responsables des politiques publiques pour assurer le bien-être de cette partie de la société. C'est seulement en 1991 que l'ONU a adopté une déclaration portant sur les personnes âgées où elle invite les États à adopter des politiques spécifiques pour ce groupe de citoyens. Cependant cette déclaration recommande une action sur ce que les personnes âgées devraient avoir, ce qu'elles devraient bénéficier, ou même ce qu'elles devraient recevoir, etc. Mais elle ne mentionne pas les droits dont elles devraient bénéficier. 10 ans plus tard la CEPAL a introduit un document en disant que «le processus de vieillissement, met en évidence la nécessité d'établir des politiques publiques pour les personnes de plus de 60 ans sur le plan économique, social, politique et culturel dans le but de promouvoir un climat favorable à l'incorporation des



personnes âgées au développement des pays de la région. " (Envejecimiento Y Vejez En América Latina Y El Caribe: Políticas Públicas Y Las Acciones De La Sociedad", Alberto Viveros Madariaga, CEPAL, 2001). Et, plus récemment, en France, en 2012, le Premier ministre a chargé la députée Martine Pinville de faire une étude internationale sur les politiques développées dans certains pays européens, le Japon et les États-Unis en termes d'âge, afin de mettre à jour la législation gauloise.

Dans ce contexte force est de constater qu'il y a un retard important dans presque tous les pays du monde concernant l'adoption des politiques pour la protection, le développement, le bien-être, l'éducation, la formation, l'emploi et la santé des personnes âgées. il est donc nécessaire de proposer une réflexion sur ce sujet au sein de l'AIUTA.



## Tom HOLLOWAY

*World U3A, Inde*

Tom est entré chez IBM en tant qu'ingénieur en 1965. Après quelques années dans le domaine des banques et des assurances, il a passé quatre ans chez IBM en Éthiopie, au Kenya et en Ouganda. À son retour en 1972, il est devenu un des meilleurs analystes en traitement de texte du Royaume-Uni, spécialisé dans les réseaux informatiques d'entreprise, ce qui serait connu par la suite sous le nom d'internet. Parti à la retraite en 1990, il voue désormais son temps libre au bénévolat, et crée des sites internet pour de petites associations caritatives dans de nombreux pays. Il vit depuis 2003 à Hyderabad, en Inde, où il vient en aide à plusieurs écoles pour les défavorisés et les communautés issues des castes les plus basses.

## Cohésion sociale et U3A : la perspective depuis l'Inde

Tom HOLLOWAY

*World U3A Inde*

### RÉSUMÉ

Il est évident que la révolution qui a frappé le monde des communications au début du XXe siècle bat maintenant son plein. Il ne s'agit pas seulement de la facilité avec laquelle nous effectuons des recherches, apprenons, consultons notre compte bancaire, ou même discutons quotidiennement avec nos amis en ligne. Nous avons atteint un point où de nouveaux défis et de nouvelles opportunités s'offrent subitement à nous. D'ici dix ans, nous verrons les habitants des pays en développement nous rejoindre sur internet par millions ; quant à U3A, nous allons devoir affronter un défi supplémentaire en ce qu'il va falloir nous adapter à tous ces nouveaux internautes non-anglophones.

Différentes cultures apportent avec elles différentes formations continues. Pouvons-nous répondre à ces nouveaux défis ? Notre réponse sera de communiquer régulièrement et de nous rassembler dans des projets destinés à améliorer notre compréhension des différents points de vue.

L'alliance Asie-Pacifique des U3A, grâce à ses centaines de téléconférences régulières au cours des quatre dernières années, ainsi qu'à son projet en ligne MY U3A, a montré comment l'utilisation d'une technologie simple peut nous rapprocher, et ce pour presque rien.

L'objectif de WorldU3A est d'encourager la compréhension et le rapprochement de tous les retraités qui veulent demeurer actifs. Son fonctionnement se fait sur internet plutôt qu'à travers une structure organisationnelle traditionnelle. Aucune adhésion n'est requise, et ses services sont entièrement gratuits.



## Pr. Olga RIVERA HERNÁEZ

Olga Rivera est un économiste, chercheur, consultant, entrepreneur, conseiller et politique passionné de processus d'innovation et de la stratégie, une analystes des procesus qui transforment le monde, et militant dans la construction de l'avenir et des projets qui l'améliorent. Depuis sa responsabilité en tant que Vice-ministre de l'innovation en santé du Gouvernement Basque, elle a lancé les processus de recherche et d'innovation que maintenant dès sa nouvelle position dans l'université et l'entreprise, elle continue à conduire.

Elle est professeur de stratégie et de l'innovation et Directeur du MCI -Master en Compétitivité et l'Innovation à la Deusto Business School. Son activité est centrée sur l'analyse et la promotion des processus d'innovation et l'apprentissage organisationnel et social, sans limitations géographiques ou sectorielles, avec un intérêt particulier dans le domaine socio-sanitaire et les opportunités du vieillissement actif et en bonne santé. Elle est également membre de Deusto Business School – Health – dirigé para l'ancien Ministre de Santé Rafael Bengoa-ainsi que partie du Comité scientifique Santé MI de Fira de Barcelone.

Elle a été vice - ministre pour la qualité, la recherche et l'innovation en santé du Gouvernement Basque et Présidente de centres de recherche tels que CNIE, KronikGune, CIC - Biomagune, ainsi que membre du conseil de Tecnalia, IK4, Osakidetza, CIC- Biogune et Innobasque entre autres. Elle a été aussi la Presidente du Forum AAL qui s'est tenu à Bilbao en 2012 en promouvant de nouveaux ponts entre la santé et de l'Industrie. Elle a fait aussi partie de Orkestra et du MOC réseau de l'Université de Harvard, ou elle a été professeur pour plusieurs éditions. Elle a dirigé depuis des années la ligne et l'équipe de recherche dans l'innovation, la gestion de la connaissance et l'apprentissage organisationnel, d'où elle a fait des dizaines de projets de recherche et publiés de nombreux livres et articles.

Maintenant elle est la representante de l'Université de Deusto dans le Task Force LifeKIC, pour presenter avec d'autres regiones européennes dont l'Aquitaine, une candidature qu'on attend gagnante à la Knowledge Innovation Community on Active and Healthy Ageing -KIC-AHA.

## Les Universités du troisième âge en tant que principaux partenaires pour un vieillissement actif et en bonne santé

Olga RIVERA HERNÁEZ

*Professeur de stratégie et de l'innovation, Deusto Business School (SPAIN)*

### RÉSUMÉ

Le vieillissement actif et en bonne santé est un processus déjà mesurable et inclus dans l'agenda politique de la plupart des pays européens. Le rapport analytique de l'indice de vieillissement actif (Active Ageing Index Analytical Report), géré de façon commune par la Commission économique pour l'Europe des Nations unies (CEE-ONU) et la Direction générale de l'emploi, des affaires sociales et de l'égalité des chances de la commission européenne (DG-EMPL), consolide l'essence de l'art de ce que signifie vieillir en Europe et dans ses pays membres. Le tsunami argenté se rapproche et de nombreuses actions devraient être lancées. Les Universités du troisième âge vont jouer un rôle essentiel dans la canalisation de ce tsunami en une rivière énergétique et fertile. Nos observerons que le travail effectué par les U3A dans ce domaine en particulier a une plus grande possibilité d'amélioration. En



réalité, l'indicateur de l'apprentissage tout au long de la vie est le plus bas de ceux conformes à cet indice avec seulement 4,5% des personnes ayant entre 55 et 74 ans recevant une éducation ou une formation (EFT) dans les 28 pays de l'UE même si cet indicateur a augmenté de 27% au cours des quatre dernières années mesurées. Au cours de cette présentation nous allons analyser les situations dans les différents pays ainsi que l'effet de levier que l'amélioration des activités et de l'étendue des U3A peut avoir sur de nombreux autres indicateurs de l'indice de vieillissement actif. Enfin, nous réfléchirons à la possibilité d'évaluer comment les programmes des U3A améliorent la vie (en termes de santé, bien-être et activité) des personnes y assistant ainsi que l'impact incroyable que ces preuves pourraient avoir sur le futur financement et progression des Universités du troisième âge. Ne préféreriez-vous pas avoir des médecins vous prescrivant des cours des U3A au lieu de médicaments ? Rendons-le possible !



## Pr. Dr. Yours Roland SCHÖNE

*Université Technologique de Chemnitz (Allemagne)*

Le Prof. Dr. Roland Schöne étudia ingénierie et pédagogie à l'Université de Leipzig.

Il obtint son Doctorat en 1970 au domaine de l'ingénierie civile à Leipzig et en 1980 il acheva la chair dans le domaine de pédagogie dans l'Éducation Supérieure de l'Université Technique de Dresde.

Entre 1970 et 1993, il géra des projets internationaux de recherche interdisciplinaire à l'Université de Leipzig aux domaines de: enseignement et apprentissage Programmés, jeux de simulation, moyens et éducation universitaire.

En 1993, il accepta une désignation comme "Professeur d'éducation d'adultes et de formation corporative" à l'Université Technique de Chemnitz et fonda la "Faculté des Seniors" à l'UT de Chemnitz. La Faculté des Seniors coopère avec des nombreuses partenaires d'Allemagne, le reste de l'Europe, États Unis, Chine et Japon.

Il est conseiller de masters et projets de recherche pour étudiants de doctorat nationaux et internationaux, a fait un grand nombre de présentations dans des congrès tant à Allemagne que à l'étranger, et a publié des nombreux travaux dans des différents formats et domaines.

Entre 2008 y 2010, il fut le directeur du nouvellement formé Centre d'Études Avancés et Recherche de l'UT Bergakademie Freiberg avec plus de 500 étudiants d'Allemagne et d'autres pays. La UT Bergakademie Freiberg fut récompensé avec le "Prix à la Formation en Recherche de 2010" par le Département d'Éducation de L'État de Saxe.

Depuis 1993, il a été le directeur au secteur privé de l'"Institut pour l'Éducation, la Culture et l'Association de Développement Organisationnel" à Chemnitz et Magdebourg.

Le Professeur Roland Schöne a travaillé comme expert pour la Commission Européenne, le Bundestag allemand, le Ministère Fédéral Allemand d'Éducation et Recherche, la Conférence Permanente, le parlement de Saxe, et a effectué des travaux aux départements de l'État de Saxe, dans la "Commission d'Experts en Change Démographique" et d'autres postes de responsabilité dans le cadre de cet état.

## La Coopération des U3A en Europe et autour du monde

### Expériences et Recommandations

Yours Roland SCHÖNE

*Université technologique de Chemnitz, Allemagne*

#### RÉSUMÉ

Cette présentation donnera un aperçu de la contribution de l'U3A à l'émancipation et à la citoyenneté des seniors dans une société allemande vieillissante. Nous nous appuyerons sur des exemples d'éducation intergénérationnelle entre les seniors et les enfants, les élèves, et les étudiants internationaux pour souligner cette contribution à la cohésion sociale. Nous discuterons également de nos activités dans l'intégration de personnes avec des besoins spécifiques, tels que les prothèses auditives, les interprètes de langage des signes, etc.

Enfin, nous ferons des recommandations à propos de la coopération internationale dans ce domaine.



## Ian FUNNELL

Il fut ingénieur dans industrie de la fourniture d'électricité et Professeur Associé à l'Université Ouverte. Après son départ en retraite, il faisait partie du comité fondateur de l'U3A de Fetcham, étant son recteur pendant trois ans. Il dirige une équipe de Patrimoine Industriel et s'est dédié à l'organisation d'événements d'U3A au sud-est d'Angleterre depuis 2004. Pendant une période de trois ans, il était chargé de la région du Sud-Est au Comité Exécutif National du Third Age Trust et a agi comme le représentant du Third Age Trust au Conseil d'Administration de l'AIUTA depuis 2010. Il est Trésorier d'AIUTA depuis 2011. Il s'est toujours intéressé à la navigation et a partagé la propriété d'un bateau en Turquie pendant les derniers dix ans.

Ian a assisté aux congrès d'U3A à Chitrakoot (Inde), San José (Costa Rica), Singapour, Lignano Sabbiadoro (Italie), Lisbonne, Guangzhou (Chine), Uppsala (Suède), Melbourne (Australie), Toulouse, et Iguazu (Brésil) et a fait des nombreuses présentations. À Alicante, il présentera seulement les comptes annuels de l'AIUTA.



## Adriano da Silva ROZENDO

Adriano da Silva ROZENDO possède une licence, un master et un doctorat en psychologie décernés par l'Université d'État Paulista Julio de Mesquita Filho (2007, 2010, 2013). Il est actuellement professeur à l'Université fédérale de Mato Grosso, Campus de Rondonópolis (UFMT/CUR). Il est Coordinateur des Universités du Troisième Âge de l'UFMT/CUR depuis 2011.

Il était également Président du Conseil des seniors d'Assis, à São Paulo, de 2008 à 2011, et membre du Conseil des seniors de l'État de São Paulo, de 2010 à 2012. Il est spécialisé en psychologie, plus particulièrement en psychologie sociale, et travaille essentiellement dans les domaines du troisième âge, des Droits de l'Homme, et du contrôle social.

## Cohésion sociale et U3A au Brésil

Adriano da Silva ROZENDO

*U3A Mato Grosso, Brésil*

### RÉSUMÉ

La part des personnes âgées dans la population s'est accrue durant les dernières décennies. L'espérance de vie actuelle au Brésil a augmenté et atteint aujourd'hui les 75 ans, pour les hommes comme pour les femmes. Cela signifie une augmentation des revenus, ainsi que l'élaboration de politiques sociales et de politiques de santé qui confèrent au Brésil le statut de pays en développement. Aujourd'hui, l'espérance de vie au Brésil repose sur des politiques, des lois et des services créés spécifiquement pour les seniors. À l'aide de la gériatrie et de la gérontologie, le Brésil a pu développer le modèle de population largement répandu dans le monde, et connu sous le nom de « troisième âge ». Le troisième âge a beaucoup bénéficié aux personnes âgées, en apportant une meilleure qualité de vie ou de meilleurs standards de santé. D'un autre côté, ce modèle a attiré des partisans venant d'autres domaines, tels que les espaces et les politiques publiques. L'Université du Troisième Âge (U3A) suit la même logique d'attention aux personnes âgées, et s'est montrée très efficace dans la reproduction du modèle du troisième âge. Cependant, le Brésil a atteint un stade de développement où les politiques et les services publics destinés aux seniors doivent être réévalués d'urgence. Cette discussion vise à promouvoir une réforme des modèles de soins ainsi que des politiques destinées aux seniors, qui comprennent les politiques publiques les plus spécialisées, allant des maisons de retraite aux programmes de l'U3A.

**Mots-clés** : Troisième Âge, U3A, politiques publiques, réformes





## Giula GROSSO

Giulia Grosso est la co-fondatrice et Directrice de Sardinia Italian Studies, centre situé à Cagliari, Sardaigne. Elle a un Doctorat en Linguistique et Didactique de l'Italien comme deuxième langue par Université pour étrangers de Sienne avec une thèse sur l'utilisation de l'italien comme Lingua Franca aux interactions spontanées entre travailleurs migrants natifs et non-natifs.

Actuellement elle travaille aussi à l'Université pour Étrangers de Sienne comme chercheuse et collaboratrice du DEPORT, un projet sur communication interculturel dans le contexte pénitentiaire. Depuis 2004, elle enseigne italien comme L2 à parlants d'autres langues âgés entre 9 et 92 ans. Elle a travaillé aussi comme membre du Coordinamento de professeurs d'italien à la Scuola di Lingua e Cultura Italiana per Cittadini Immigrati (École d'Italien comme Deuxième Langue pour Citoyens Immigrants) situé dans l'Association Corte dei Miracoli, où elle a été également auteure et a dirigé plusieurs projets, entre lesquels se détache "Lingua e cittadinanza per donne immigrate", un projet centré sur les femmes immigrantes.

Elle s'est intéressée toujours à la langue et l'identité au contexte de la migration, et plus récemment a développé un intérêt pour la pragmatique interculturelle, en appliquant l'Analyse Conversationnel à l'étude de l'interaction spontanée en italien dans des contextes superdivers. Elle est membre de la SLI (Société de Linguistique d'Italie) et de DILLE (Société Italienne des Langues et de la Linguistique Educative).

## L'enseignement des langues au Troisième Âge et la cohésion sociale

Giulia GROSSO

*Sardinia Italian Studies, Cagliari, Italie*

### RÉSUMÉ

L'élargissement du changement démographique en Europe souligne l'importance d'inclure les seniors dans les processus d'apprentissage tout au long de la vie. Au niveau européen les seniors sont une des cibles principales des groupes de la Commission européenne comme l'on peut le voir dans cette communication de 2006 intitulée « *Il n'est jamais trop tard pour apprendre* » et dans le Plan d'action sur l'éducation et la formation des adultes de 2007: « *C'est toujours le moment d'apprendre* ».

Les recherches médicales en psychologie et neurobiologie ont démontré que les changements se produisant dans les esprits et cerveaux des adultes impliquent des modifications qui permettent l'auto-adaptation au vieillissement physique et la géragogie a souligné au même moment les potentiels en termes de croissance et d'éducabilité.

L'apprentissage linguistique et culturel au troisième âge est un défi qui mérite d'être exploré.

La connaissance d'au moins deux langues représente un bénéfice cognitif général (Bialystok et alii 2004) : selon la théorie du troisième âge de Laslett (1996) l'apprentissage est un facteur important dans le « vieillissement réussi » plus tard dans la vie en soulignant l'importance des facteurs individuels.

L'objectif de ma contribution est de fournir une réponse aux questions suivantes : l'audience a-t-elle un intérêt à assister à un cours de langue à l'étranger ? Quelles sont leurs attentes et besoins ? Existe-t-il une méthodologie et didactique spécifique à cette audience ?

Selon La Grassa & Villarini (2008), et comme mentionné également dans le Cadre européen commun de référence pour les langues, la motivation représente un fort facteur intervenant dans l'apprentissage d'une langue. Dans son enquête, La Grassa a pour but d'identifier la nature et la pertinence des aspects de motivation chez les seniors dans l'apprentissage des langues, «voyager» apparaît comme la première option choisie parmi les motivations incitant à apprendre une nouvelle langue ; il s'en suit «l'amour pour l'apprentissage d'une langue», «l'intérêt culturel pour le pays dans lequel la langue est parlée», «l'écoute et la lecture d'opéras en version originale». Le récent «Rapport sur les besoins et demandes touristiques des seniors » (31 janvier 2015) a pour objectif de rassembler quelques besoins et attentes fondamentaux des touristes âgés de plus de 55 ans et souligne que le premier thème lors du choix de la destination est représenté par «la nature et la culture», de même que la «culture locale» est l'option préférée parmi les problèmes liés aux «facteurs généraux et aux infrastructures touristiques ».

En effet, selon La Grassa & Villarini (2008), l'apprentissage d'une nouvelle langue dans le pays même grâce aux programmes d'immersion peut être une expérience vraiment motivante pour les seniors en termes d'enrichissement culturel, de socialisation avec des gens venant du monde entier. Les activités telles que la cuisine, la dégustation de vins and les randonnées dans la campagne encouragent la participation des élèves seniors dans ce genre de programmes. De même que vivre dans une famille locale et partager les repas avec eux est une option qui peut ouvrir sur un nouveau monde en termes d'apprentissage sur une culture et l'établissement d'une connexion instantanée avec la communauté, tout en améliorant l'acquisition linguistique.

## RÉFÉRENCES

- AGE Platform Europe, (2015). *Report on Senior Tourists needs and demands*. ESCAPE. European Senior Citizens' Actions to Promote Exchange in tourism.
- Bialystok, E., Craik, F. I., & Freedman, M. (2007). *Bilingualism as a protection against the onset of symptoms of dementia*. *Neuropsychologia*, 45(2), 459-464.
- Communication of 23 October 2006 from the Commission to the Council - "Adult learning: it is never too late to learn".
- Communication from the Commission of 27 September 2007 presenting the Action Plan on Adult learning - "It is always a good time to learn".
- Dornyei Z., (2001). *Motivational Strategies in the Language Classroom*, Cambridge, Cambridge University Press.
- La Grassa, M., Villarini, A. (2008). *Gli apprendenti over 55 e le lingue straniere*. In "Studi di Glottodidattica", 2008, 3, 135 - 167.
- Laslett, S. P. (1996). *Old Age. Preparation for Aging*, 9.
- Luise, M.C. (2014). *Terza età e educazione linguistica. Narrazione e letterature come spazio per la memoria, la saggezza e la creatività*. In *LEA - Lingue e letterature d'Oriente e d'Occidente*, vol.3, 443 - 457.
- Moyer, A. (2004). *Age, Accent and Experience in Second Language Acquisition*. Clevedon:
- *Multilingual Matters*.
- Verhelst, N., Van Avermaet, P., Takala, S., Figueras, N., & North, B. (2009). *Common European Framework of Reference for Languages: learning, teaching, assessment*. Cambridge University Press.



## Dr. Federico MAYOR ZARAGOZA

Federico Mayor Zaragoza naquit à Barcelone en 1934. Avec un Doctorat en Pharmacie de l'Université Complutense de Madrid (1958), il obtint le titre de Professeur de Biochimie dans la Faculté de Pharmacie de l'Université de Grenade en 1963 et devint Recteur de cette institution en 1968, une fonction qu'il exerça jusqu'à 1972. L'année suivante, il fut nommé Professeur de sa spécialité à l'Université Autonome de Madrid. Pendant ces ans, il

lança le Plan National pour la Prévention de la Débilité Mentale, avec le but d'utiliser le diagnostic précoce pour éviter des maladies qui sont accompagnées par une grave détérioration mentale.

Co-fondateur en 1974 du Centre de Biologie Moléculaire "Severo Ochoa" qui fut le résultat de l'association des instituts respectifs de l'Université Autonome de Madrid et du Conseil Supérieur Espagnol des Recherches Scientifiques. Entre autres responsabilités politiques, le Professeur Mayor a exercé les fonctions suivantes: Vice-Secrétaire d'Education et Science du Gouvernement Espagnol (1974-75); Député du Parlement Espagnol (1977-78); Conseiller du Président du Gouvernement Espagnol (1977-278); Ministre d'Éducation et Science (1981-82) –pendant cette période on créa des universités et un fort élan fut donné à la coopération scientifique et technique avec l'Amérique Latine–; Directeur de l'Institut des Sciences de l'Homme (1983-1987); Président Scientifique du Centre de Biologie Moléculaire "Severo Ochoa" (1983-1987); et Président du Forum Issy-Kul, Groupe Consultatif International du Président de l'URSS Mikhail S. Gorbatchev (1986-1991). Il fut élu Député du Parlement Européen à Strasbourg en 1987. En 1978, il assumait la fonction de Directeur-Général Adjoint de l'UNESCO, et sa 24ème Conférence Générale lui élut Directeur-Général de l'UNESCO en 1987, étant réélu pour un deuxième mandat en 1993. Pendant les douze ans qu'il était à la tête de l'UNESCO (1987-1999), le Professeur Mayor Zaragoza donna un nouveau élan à la mission de l'organisation –"élever les défenses de la paix dans l'esprit des hommes," en la transformant en une institution au service de la paix, la tolérance, les droits humains et la coexistence pacifique grâce à un travail intense dans ses domaines de compétence et toujours fidèle à sa mission originale. En suivant les orientations du Professeur Mayor, l'UNESCO créa le Programme de Culture de Paix, la tâche duquel fut organisé autour de quatre versants principaux: éducation pour la paix; droits humains et démocratie; lutte contre l'exclusion et la pauvreté; défense du pluralisme culturel et dialogue interculturel; et prévention du conflit et consolidation de la paix.

Avec la Fondation pour une Culture de Paix, qu'il préside depuis sa constitution (2000), le Professeur Mayor continue le travail entrepris à l'UNESCO pour pousser la transition d'une culture de violence et imposition à une culture de paix et tolérance dans tous les domaines de l'activité humaine. Elle s'occupe surtout des contenus informatifs et éducatifs, origines des conflits, démocratie et droits humains. En Décembre 2000, elle organisa une Rencontre Internationale avec la présence de grandes personnalités qui étaient bien connues dans la lutte pour la justice, la liberté et la paix. La Déclaration de Madrid fut approuvée par unanimité à la fin de cette rencontre.

En Décembre 2002, la Présidence Danoise de l'Union Européenne lui confia la présidence d'ERCEG (*European Research Council Expert Group*) pour "l'économie basée sur la connaissance," le leadership de laquelle Europe devrait atteindre en 2010.

Il fut désigné Co-Président du Groupe de Haut Niveau pour l'Alliance de Civilisations par le Secrétaire Général des Nations Unies en 2005. Le Rapport du Groupe de Haut Niveau fut présenté à Istanbul en Novembre 2006.

Le Professeur Mayor fut nommé Président de "*Initiative for Science in Europe*" (ISE) avec l'objectif d'assurer des infrastructures pour R&D&i au nom de la communauté scientifique européenne.

Sur proposition du Gouvernement Espagnol, on créa la Commission Internationale contre la Peine de Mort, qui a été présidée par le Professeur Mayor Zaragoza depuis sa constitution. La Commission, qui est appuyée et assistée



par plusieurs pays comme Algérie, Argentine, les Philippines, France, Italie, Kazakhstan, Mexico, Mongolie, Portugal, la République Dominicaine, Afrique du Sud, Suisse et Turquie, a comme son objectif promouvoir et appuyer des actions en faveur de l'abolition totale de la peine de mort dans la législation des pays dûment considérés, et particulièrement dans la législation des pays qui sont déjà en train d'appliquer un moratoire de *facto* sur l'utilisation de la peine de mort.

Il est membre de multiples organisations, académies et associations nationales et internationales, entre autres: Société Espagnole de Biochimie, dont il fut Président (1970-1974); Association Américaine pour la Promotion de la Science; Société de Biochimie du Royaume Uni; Académie Royale (Espagnole) de Pharmacie; Club de Rome; Académie Royale (Espagnole) San Fernando des Beaux-Arts, Académie Chinoise des Sciences; Académie Russe des Sciences; et Académie Royale Nationale (Espagnole) de Médecine.

Il a reçu des décorations et distinctions de divers pays et a été nommé *Doctor Honoris Causa* par des universités espagnoles et étrangères, entre autres: Université de Buenos Aires (Argentine); Université Polytechnique de Nicaragua, Université de Californie (EUA), Université of Québec (Canada), Université Visva-Bharati (Inde), Université Quaid-i-Azam (Pakistan), Université Nationale de Guinée Équatoriale, Université de Namibie, City University de Londres (Royaume Uni); Université Paris-La Sorbonne (France), Université Polytechnique de Catalogne, Université de Salamanca, Université Polytechnique de Madrid, Université de Grenade, etc.

En plus de ses nombreux travaux scientifiques, le Professeur Federico Mayor a publié quatre anthologies de poèmes –*A contraviento* (1985); *Aguafuertes* (1991); *El fuego y la esperanza* (1996); et *Terral* (1997)– *Alzaré mi voz* (2007); *En pie de paz* (2008); *Donde no habite el miedo* (2011), et plusieurs recueils d'essais: *Un mundo nuevo* (in English *The World Ahead: Our Future in the Making*) (1999); *Los nudos gordianos* (1999); *Mañana siempre es tarde* (1987); *La nueva página* (1994); *Memoria del futuro* (1994); *La paix demain?* (1995); *Science and Power* (1995); *UNESCO: un idéal en action* (1996); *La palabra y la espada* (2002); *La fuerza de la palabra* (2005); *Un diálogo ibérico: en el marco europeo y mundial*, co-auteur avec Mario Soares (2006); *Voz de vida, voz debida* (2007); *Tiempo de acción* (2008); *Delito de silencio* (2011); et *iBasta! Una democracia diferente, un orden mundial distinto* (2012).